



SITZUNG DER  
LANDESREGIERUNG VOM:

SEDUTA DELLA GIUNTA  
PROVINCIALE DEL:

Uhrzeit 15/04/2020  
08:00

Alle ore

TAGESORDNUNG NR.

ORDINE DEL GIORNO N.

15

ANTRÄGE UND MITTEILUNGEN

PROPOSTE E COMUNICAZIONI



## BESCHLÜSSE - DELIBERAZIONI

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmann

Arno Kompatscher

RELATORE  
Presidente

- 
1. Berufung gegen das Urteil Nr. 233/2020 des Landesgerichtes Bozen, im Bereich Schadenersatz für Verkehrsunfall mit Wild  
  
Appello avverso la sentenza n. 233/2020 del Tribunale di Bolzano nel settore risarcimento danni per incidente stradale con fauna selvatica
  
  2. Nicht-Einlassung in das Verfahren behängend vor dem Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion für die Provinz Bozen, im Sachbereich Urbanistik  
  
Non-costituzione nel procedimento pendente innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano, in materia di urbanistica



BERICHTERSTATTER

Landesrat/LHstellv./LHstellv.

Ahammer/Vettorato/Alfreider

RELATORI

Assessore/Vicepre./Vicepre.

- 
3. Klassenbildung in den Grund-, Mittel- und Oberschulen und entsprechendes Plansoll für Schuljahre 2020/2021, 2021/2022 und 2022/2023

Formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado per gli anni scolastici 2020/2021, 2021/2022 e 2022/2023



RELATORE  
Vicepresidente

Giuliano Vettorato

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

- 
4.                    Contratto di comodato Provincia autonoma di Bolzano - Eco Center Spa - proroga
- Leihvertrag Autonome Provinz Bozen - Eco Center AG - Verlängerung
5.                    "Teatro Stabile di Bolzano": approvazione del bilancio di previsione per l'anno 2020 e assegnazione 2020
- "Teatro Stabile di Bolzano": Genehmigung des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2020 und Zuweisung 2020
6.                    Teatro Stabile di Bolzano: approvazione del bilancio consuntivo relativo all'anno 2019
- "Teatro Stabile di Bolzano": Genehmigung des Jahresabschlusses zum Rechnungsjahr 2019



---

BERICHTERSTATTER  
Landeshauptmannstellvertr.

Daniel Alfreider

RELATORE  
Vicepresidente

---

7.                    Gesellschaftliche Bildung - Änderung der Rahmenrichtlinien  
                         des Landes für die ladinischen Schulen  
  
                         Educazione civica - modifica delle indicazioni provinciali  
                         per le scuole delle località ladine
  
8.                    Genehmigung der Preisliste 2020 für Instandhaltungsarbeiten  
                         auf Landes- und  
                         Staatsstraßen  
  
                         Approvazione della lista dei prezzi 2020 per lavori di  
                         manutenzione su strade provinciali e statali
  
9.                    Jahresprogramm 2020 - Südtiroler Transportstrukturen AG  
  
                         Programma annuale 2020 - Strutture Trasporto Alto Adige SpA



---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Philipp Achammer

RELATORE  
Assessore

---

10. Vorübergehende Maßnahmen zu Gunsten der Unternehmen der Sektoren Handwerk, Industrie, Handel und Dienstleistung, Tourismus, Landwirtschaft
- Misure temporanee a sostegno delle imprese dei settori artigianato, industria, commercio e servizi, turismo e agricoltura
11. Übertragung von Finanzmitteln an IDM - Call 1/2020
- Trasferimento fondi a IDM - Call 1/2020
12. Änderung der Richtlinien zur Vergabe von Beihilfen für betriebliche Investitionen von Kleinunternehmen durch Wettbewerb - Ausschreibung 2020
- Modifica dei criteri per il regime di aiuto con assegnazione a bando per gli investimenti aziendali delle piccole imprese - Bando 2020



---

RELATORE  
Assessore

Massimo Bessone

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

- 
13. Indagine di mercato per l'individuazione di un immobile per la sistemazione degli uffici che si occupano di economia
- Marktrecherche für Ausfindigmachung einer Liegenschaft für die Unterbringung der für die Wirtschaft zuständigen Ämter
14. Cessione gratuita della p.f. 2068/3 CC Naturno al Comune di Naturno
- Unentgeltliche Abtretung der Gp. 2068/3 KG Naturns an die Gemeinde Naturns



---

BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

RELATRICE  
Assessora

Waltraud Deeg

---

15. COVID-19 - Maßnahmen im Bereich Familie  
COVID-19 - Misure nel settore famiglia
16. Änderung der Durchführungsverordnung zur finanziellen  
Sozialhilfe und zur Zahlung der Tarife der Sozialdienste  
Modifiche del regolamento di esecuzione relativo  
all'assistenza economica sociale e al pagamento delle  
tariffe nei servizi sociali
17. COVID-19 - Maßnahmen im Bereich Soziales  
COVID-19 - Misure nel settore sociale





BERICHTERSTATTERIN  
Landesrätin

RELATRICE  
Assessora

Maria Hochgruber Kuenzer

- 
18.           Ergänzender Eingriff in der Skizzone "Langtaufers" in der Gemeinde Graun in Vinschgau für die skitechnische Verbindung mit der Zone Kaunertal - Ablehnung
- Intervento integrativo alla zona sciistica "Vallelunga" nel Comune di Curon Venosta per il collegamento sciistico con la zona Kaunertal - Rigetto
19.           Gemeinde Pfalzen: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 38 vom 28.11.2019 (GAB 495/2017)
- Comune di Falzes: Rigetto di una modifica al piano urbanistico comunale - Deliberazione consiliare n. 38 del 28/11/2019 (DGC 495/2017)
20.           Gemeinde Brixen: Teilweise Genehmigung von Abänderungen zum Bauleitplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 5 vom 13. Februar 2020 - GAB 111/2019
- Comune di Bressanone: Approvazione parziale di modifiche al piano urbanistico comunale - Deliberazione consiliare n. 5 del 13 febbraio 2020 - DGC 111/2019
21.           Gemeinde Pfalzen: Ablehnung einer Abänderung zum Bauleitplan und Landschaftsplan der Gemeinde - Ratsbeschluss Nr. 2 vom 09.01.2020 (GAB 130/2019)
- Comune di Falzes: Rigetto di una modifica al piano urbanistico e paesaggistico comunale - Deliberazione consiliare n. 2 del 09.01.2020 (DGC 130/2019)
22.           Ernennung des Führungsausschusses für den Nationalpark Stilfserjoch laut Art. 6 des Landesgesetzes vom 16. März 2018, Nr. 4 "Nationalpark Stilfserjoch"
- Nomina del comitato di gestione per il Parco Nazionale dello Stelvio ai sensi dell'art. 6 della legge provinciale 16 marzo 2018, n. 4 "Parco Nazionale dello Stelvio"



---

BERICHTERSTATTER  
Landesrat

Thomas Widmann

RELATORE  
Assessore

---

23. Anpassungen am eigenen Beschluss vom 17.März 2020, Nr. 198  
(Ausnahmeregelungen im Gesundheitsbereich aufgrund  
Covid-19-Notstand)

Adattamenti alla propria deliberazione 17 marzo 2020, n. 198  
"Disciplina derogatoria in ambito sanitario causa emergenza  
Covid-19"